

Горожане погружены в городскую среду. Городская среда формируется в «зазорах» между людьми. Социум и город не просто связаны между собой, они образуют единое целое, как аверс и реверс монеты. Мысль, на первый взгляд, тривиальная. Но это еще как посмотреть!

Иркутские социологи Михаил Рожанский и Елена Коркина, идеологи проекта ГОРОД ИНАЧЕ, представляют читателям ПБ взгляд молодых жителей на свой родной город, выраженный в рассуждениях и фотографиях. Вопреки банальному представлению о современной молодежи, эти её представители не зациклены на своих гаджетах, а вполне успешно используют их для свежего взгляда на окружающую среду. Интересно, что проект привлек и начинающих архитекторов, причем именно тех, кто имеет опыт соучаствующего проектирования. Получилась интереснейшая попытка настроиться в резонанс с пульсом города, с тем общим ритмом образов, который делает город и его жителей единым целым.

Елена Григорьева

The citizens are surrounded by urban environment. It develops in the “clearances” between people. The society and the city are not just interrelated, they form a single whole, like the obverse and the reverse of the coin. At first glance, this thought seems to be trivial, but it depends.

Irkutsk sociologists Mikhail Rozhansky and Elena Korkina, the ideologists of The City Otherwise Project, show the readers of PB how young citizens view their city. These views are expressed in their reflections and photos. Against common beliefs about modern youth, these young people are not obsessed with their gadgets. They use them quite well to take a fresh look at the environment. It should be noted that the project has attracted, among others, starting architects, especially those who have experience in participatory design. It is an interesting attempt to get in tune with the pulse of the city, with the common rhythm of images, which makes the city and its inhabitants a single whole.

Elena Grigoryeva

Город иначе / the city otherwise